

だい
第

16 課

これ、いくらですか？



どんな^{みせ}店でよく^か買い物を^{もの}しますか？
你经常去什么样的店购物？

1. 1,980 ^{えん}円ですCando+
66

しょうひん ^{ねだん} ^き ^{りかい}
商品の値段を聞いて、理解することができる。
听到商品的价格后，能理解其内容。

1 ことばの準備 ^{じゅんび}

词汇的预习

ねだん
【値段 价格】● お金 ^{かね} 钱a. 1 ^{えん}円b. 5 ^{えん}円c. 10 ^{えん}円d. 50 ^{えん}円e. 100 ^{えん}円f. 500 ^{えん}円(2021 ^{ねん}年～)(2024 ^{ねん}年～)g. 1,000 ^{えん}円h. 2,000 ^{えん}円i. 5,000 ^{えん}円j. 10,000 ^{えん}円

(1) 聞^ききましょう。🔊 16-01
请听录音。

(2) 聞^きいて言^いいましょう。🔊 16-01
请听后复述。

● 数字 ^{すうじ} 数字 (100 ~ 10,000) 値段 ^{ねだん} 価格

すうじ 数字 数字 16-02		えん ～円 ……日元 16-03
100	ひゃく	ひゃくえん
200	にひゃく	にひゃくえん
300	さん びゃく	さん びゃく えん
400	よんひゃく	よんひゃくえん
500	ごひゃく	ごひゃくえん
600	ろっ ぴゃく	ろっ ぴゃくえん
700	ななひゃく	ななひゃくえん
800	はっ ぴゃく	はっ ぴゃくえん
900	きゅうひゃく	きゅうひゃくえん

すうじ 数字 数字 16-04		えん ～円 ……日元 16-05
1,000	せん	せんえん
2,000	にせん	にせんえん
3,000	さん ぜん	さん ぜん えん
4,000	よんせん	よんせんえん
5,000	ごせん	ごせんえん
6,000	ろくせん	ろくせんえん
7,000	ななせん	ななせんえん
8,000	はっ せん	はっ せんえん
9,000	きゅうせん	きゅうせんえん
10,000	いちまん	いちまんえん

(1) 聞きましよう。

请听录音。

(2) 聞いて言いましよう。

请听后复述。

(3) 聞いて、下の a-h から選いましよう。

听录音，并从下面的 a-h 中选择。

- | | | | |
|---------------------------|--------------------------|---------------------------|--|
| a. 1,500 ^{えん} 円 | b. 670 ^{えん} 円 | c. 18,000 ^{えん} 円 | d. 3,360 ^{えん} 円 |
| e. 35,400 ^{えん} 円 | f. 2,010 ^{えん} 円 | g. 9,585 ^{えん} 円 | h. 754 ^{えん} 円 (4 ^{えん} 円 = よ えん) |

2 2 かいわ き 会話を聞きましょう。

请听对话。

▶ いろいろな店で、買い物をしています。店の人に商品の値段を聞いています。
在各种各样的店铺购物。正在向店员询问商品的价格。

(1) しょうひん 商品は、いくらですか。ねだん 値段をメモしましょう。

商品卖多少钱？请记录价格。

いくらですか？
多少钱？

① やたい 屋台で 16-07
在小吃摊

() 円

② やさいちよくばいじょ 野菜直売所で 16-08
在蔬菜直销市场

() 円

③ フリーマーケットで 16-09
在二手市场

() 円

④ リサイクルショップで 16-10
在二手商店

() 円

(2) もういちど聞きましょう。 16-07 ~ 16-10
再听一遍。



2. ティー あのとシャツ、いくらですか？

Can-do
67

みせ ひと ねだん しつもん こた りかい
店の人に値段を質問して、その答えを理解することができる。
能向店员询问价格，并理解对方的回答。

1 かいわ き 会話を聞きましょう。

请听对话。

- よにん ひと みやげもの や か もの
▶ 4人の人が土産物屋で、買い物をしています。
4个人正在特产店购物。



(1) ① - ④の商品は、いくらですか。値段をメモしましょう。

① - ④の商品，分别卖多少钱？请记录价格。

① カレンダー 16-11



() 円

② お菓子 16-12



() 円

③ 招き猫 16-13



() 円

④ ティー 16-14



() 円

第16課 これ、いくらですか？

(2) もういちど聞きましょう。

しょうひん か 商品を買いましたか。買った場合は○、買わなかった場合は×を書きましょう。

再听一遍。买了那件商品吗？买了的请打○，没买的请打×。

① カレンダー 16-11 	② お菓子 16-12 	③ 招き猫 16-13 	④ Tシャツ 16-14 

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 16-11 ~ 16-14

确认词汇后，再听一遍。

いいです 不用了

(断るときの表現。「けっこうです」と同じ意味。表示拒绝的表达。和“けっこうです”的意思相同。)


 かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。🔊 16-15
 听录音，在 _____ 上填写词汇。

A: _____ カレンダー、いくらですか？

B: _____ は2,040 円^{えん}です。

A: じゃあ、_____、ください。

A: _____ お菓子^{かし}、いくらですか？

B: 230 円^{えん}です。

A: じゃあ、_____ もお願い^{ねが}します。

A: _____、いくらですか？

B: _____ 招き猫^{まね ねこ}は、8,800 円^{えん}です。

A: _____ Tシャツ^{ティー}、いくらですか？

B: _____ は1,990 円^{えん}です。

A: じゃあ、_____、ください。

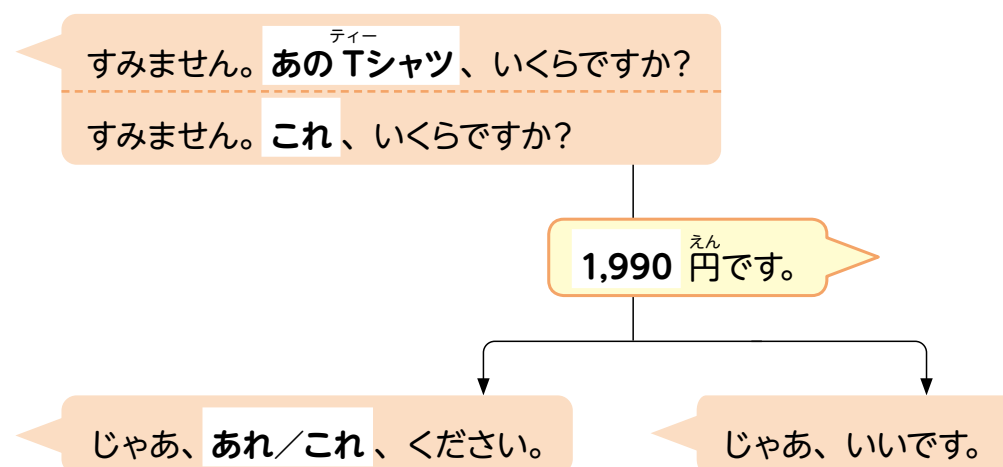
❗ **1** (1) ①～④のイラストを見ながら考え^{かんが}ましょう。「これ」「それ」「あれ」は、それぞれ、
 どん^つなときに使いますか。 ➡ 文法ノート ①

边看 **1** (1) ① - ④的插图边思考。“これ”“それ”“あれ” 分别在什么时候使用？

❗ 「これ」「それ」「あれ」ではなく、「この」「その」「あの」を使うのは、どん^おなときだと思^{おも}いますか。
 你觉得在什么时候不用“これ”“それ”“あれ”，而用“この”“その”“あの”？ ➡ 文法ノート ②

(2) 形^{かたち ちゅうもく}に注目して、会^{かい}話^わをもういちど聞^ききましょう。🔊 16-11 ~ 🔊 16-14
 再听一遍对话，注意句中所用的形。

2 か もの
買い物をしましょう。
去购物吧。



- (1) かいわ き 会話を聞きましょう。 16-16 16-17
请听对话。

- (2) シャドーイングしましょう。 16-16 16-17
请跟读。

- (3) **1** (1) のイラストを^み見て、^{れんしゅう}練習しましょう。
请看着 **1** (1) 的插图，进行练习。

- (4) みやげもの や か もの 土産物屋で買い物をしているという^{せってい}設定で、ロールプレイをしましょう。
^{しなもの}品物と^{ねだん}値段を自由に^き決めて^{はな}話しましょう。
假设正在特产店购物，进行角色扮演。自由决定商品和价格，然后说说吧。



3. ひき肉 200g ください

Can-do
68

買い物をするとき、必要な量や数を伝えることができる。
购物时，能表达需要的重量或数量。

1 会話を聞きましょう。

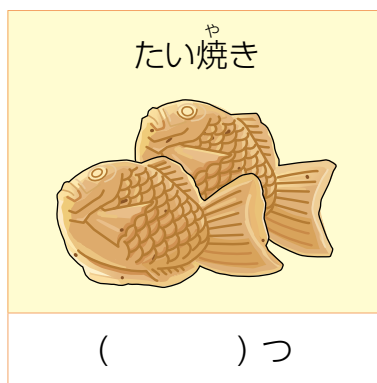
请听对话。

いろいろな店で、買い物をしています。
在各种各样的店铺购物。

(1) いくつ／どのぐらい買いますか。()に数字を書きましょう。
买几个 / 多少? 请在()中填写数字。

① たい焼き屋で 在鲷鱼烧店

16-18



② 惣菜屋で 在熟食店

16-19



第16課 これ、いくらですか？

③ 肉屋で 在肉店

16-20



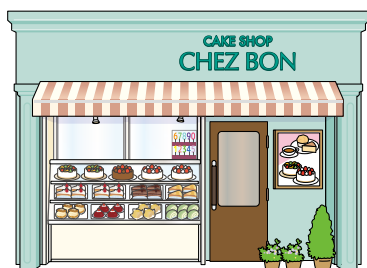
ひき肉



() g

④ ケーキ屋で 在蛋糕店

16-21



チョコレートケーキ



() 個

チーズケーキ



() 個

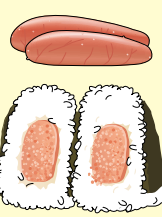
⑤ おにぎり屋で 在饭团店

16-22

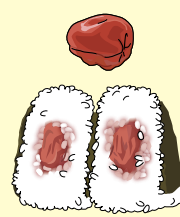
こんぶ
昆布

() つ

たらこ



() つ

うめ
梅

() つ

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。

16-18 ~ 16-22

確認词汇后，再听一遍。

あせ ひと つか ていねい ひょうげん
店の人が使う丁寧な表現 店员使用的礼貌用语

かしこまりました (=「わかりました」)


 かたち ちゅうもく
形に注目

- (1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。🔊 16-23
 听录音，在 _____ 上填写词汇。

たい焼き^や 8 _____、ください。

コロッケ^に 4 _____ と、シュウマイ 10 _____、ください。

ひき肉^{にく} 200 _____、ください。

昆布^{こんぶ} 2 _____、たらこ^{うめ} 1 _____、梅^{うめ} 3 _____、ください。

チョコレートケーキとチーズケーキ、2 個^こ _____ お願いします。^{ねが}

❗ 注文^{ちゅうもん}するとき、数^{かず}や量^{りょう}をどう言^いっていましたか。→ 第6課 ③
 点单时描述数量或重量时，使用了怎样的表达？

❗ 「～ずつ」は、どんな意味^いだと思いますか。→ 文法ノート ③
 你觉得“～ずつ”是什么意思？

- (2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞き^きましょう。🔊 16-18 ～ 🔊 16-22
 再听一遍对话，注意句中所用的形。

- (3) 聞いて言^いいましょう。🔊 16-24
 请听后复述。

こすう
【個数 个数】

1 個	いっこ
2 個	にこ
3 個	さんこ
4 個	よんこ
5 個	ごこ

6 個	ろっこ
7 個	ななこ
8 個	はちこ／はっこ
9 個	きゅうこ
10 個	じゅうこ
?	なんこ

2 ほしい品物と数／量を言って、買い物しましょう。

买东西的时候说出想要的数量 / 重量吧。

いらっしゃいませ。

たい焼き 8つ、ください。

ひき肉 200g、ください。

コロッケ 4つと、シュウマイ 10個、ください。

チョコレートケーキとチーズケーキ、2個ずつお願いします。

はい。ありがとうございます。

- (1) 会話を聞きましょう。 (16-25) (16-26) (16-27) (16-28)

请听对话。

- (2) シャドーイングしましょう。 (16-25) (16-26) (16-27) (16-28)

请跟读。

- (3) 1 のイラストを見て、練習しましょう。

请看着 1 的插图，进行练习。

- (4) 店で買い物をするロールプレイをしましょう。

何の店か、何をかうか、自由に考えましょう。日本の店でも自分の国の店でもかまいません。

品物の言い方が日本語でわからないときは、調べましょう。

假设在店里购物，进行角色扮演。

思考一下是在什么店里买什么。日本的店或者自己国家的店都可以。不知道某件商品用日语如何表达时，查查看吧。



4. こちら、^{あた}温めますか？

Can-do
69

コンビニのレジで、はしをつけるか、袋に入れるかなどの質問に答えることができる。
在便利店的收银台前，能就是否需要筷子或塑料袋等问题做出回答。

1 ^{かいわ} ^き会話を聞きましょう。

请听对话。

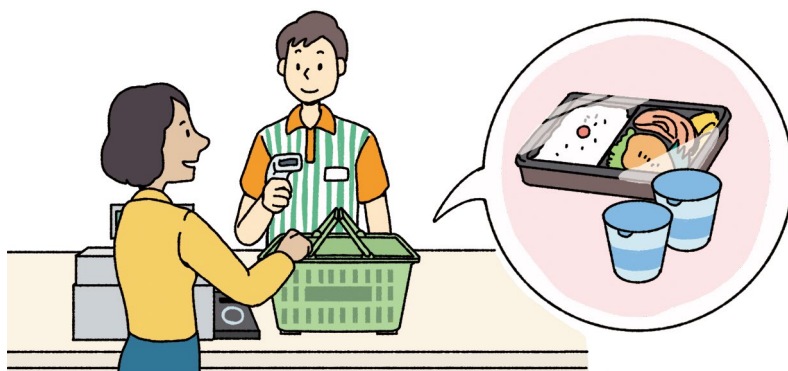
▶ コンビニで^か ^{もの}買い物をしています。今、^{いま} ^{かいけい}レジで会計をしています。
在便利店购物。目前，正在收银台结账。

(1) はじめに、^み ^{かいわ} ^きスクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 (16-29)

^{かいわ} ^{じゅんばん} ^{なら} a-e を会話の順番に並べましょう。

先只听对话，不要看课文。请按照对话的顺序为 a-e 排序。

a.



b.



c.



d.



e.



1	2	3	4	5
a				

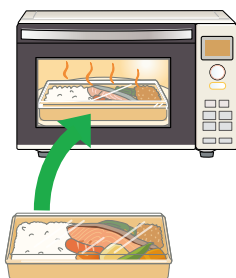
(2) もういちど聞きましょう。  16-29

お客さんは、(1)の2-5のとき、店の人にどんな希望を伝えましたか。合っているほうを、ア-イから選びましょう。

再听一遍。顾客在(1)的2-5时，向店员提出了怎样的要求。请从ア-イ中选择符合的一项。

2. 温めるかどうか 要不要加热

ア.



イ.

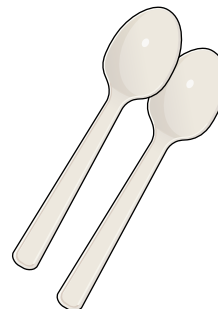


3. スプーンはいくついるか 要几个勺子

ア.



イ.



4. 袋がいるかどうか 要不要袋子

ア.



イ.



5. どう払うか 如何支付

ア.



イ.



(3) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 16-29

边看课文边听对话。

てんいん つぎ かた
店員：お次の方、どうぞ。

きやく ねが
客：お願いします。

てんいん あたた
店員：こちら、温めますか？

きやく ねが
客：はい、お願いします。

てんいん
店員：スプーンは、いくつ、おつけしますか？

きやく ふた ねが
客：あ、2つ、お願いします。

てんいん ふくろ
店員：袋は、どうしますか？

きやく
客：だいたいじょうぶです。

～は、どうしますか？
要……吗？

だいたいじょうぶです
不用了

ことわり ひょうげん
断るときの表現
表示拒绝的表达

てんいん かいけい えん
店員：お会計、825 円になります。

きやく スイカ ねが
客：Suica でお願いします。

てんいん
店員：こちらにタッチしてください。

ありがとうございました。

～でお願いします
用……付

ありがとうございました
谢谢光临

お 終わったことに対して
お礼を言うときに使う
就已经结束的事表示感谢
时使用

あたた あたた ふくろ
温めます (温める) 加热 | 袋 袋子

スイカ でんしゃ うんちん か もの しほら アイシー
Suica (電車・バスなどの運賃や買い物の支払いができる IC カード 可以用来支付电车、巴士车费或购物的 IC 卡)

タッチしてください 请刷卡 (タッチする 点击, 触摸)

👉 おせ ひと つか ていねい ひょうげん
店の人が使う丁寧な表現 店员使用的礼貌用语

つぎ かた
お次の方 下一位 | こちら (=「これ」)

おつけしますか？ 要……吗？ | お会計、～になります 一共……

2 コンビニで^か買^{もの}い物をしましょう。

去便利店购物吧

① ^{あなた}温めるかどうか 要不要加热

^{あなた}こちら、温めますか？

はい、^{ねが}お願いします。

いえ、けっこうです。

② スプーンなどの^{かず}数 勺子等的数量

スプーンは、いくつ、おつけしますか？

おはし 筷子

フォーク 叉子

ストロー 吸管

^{ふた}2つ、^{ねが}お願いします。

いえ、けっこうです。

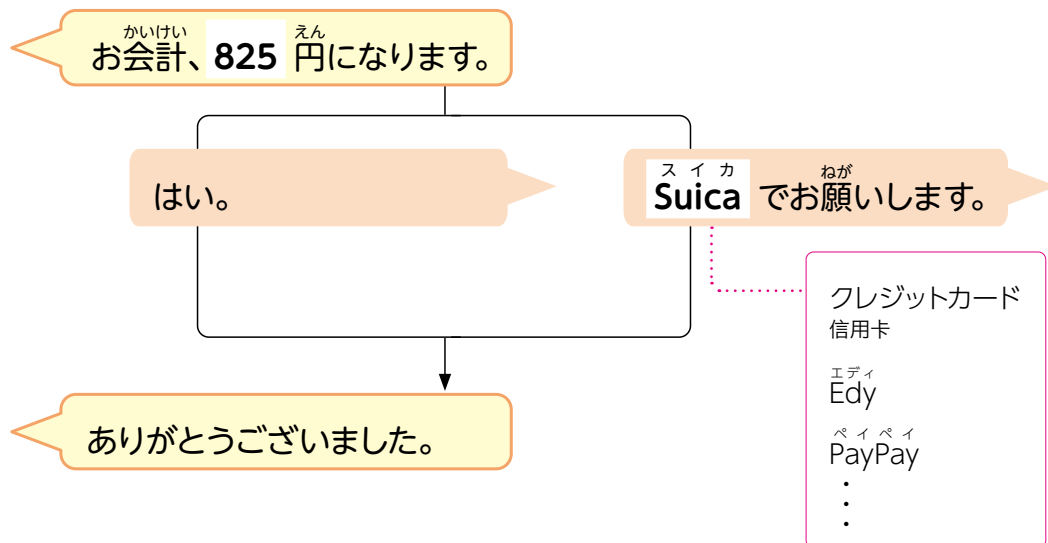
③ ^{ふくろ}袋があるかどうか 要不要袋子

^{ふくろ}袋は、どうしますか？

^{ねが}お願いします。

だいじょうぶです。

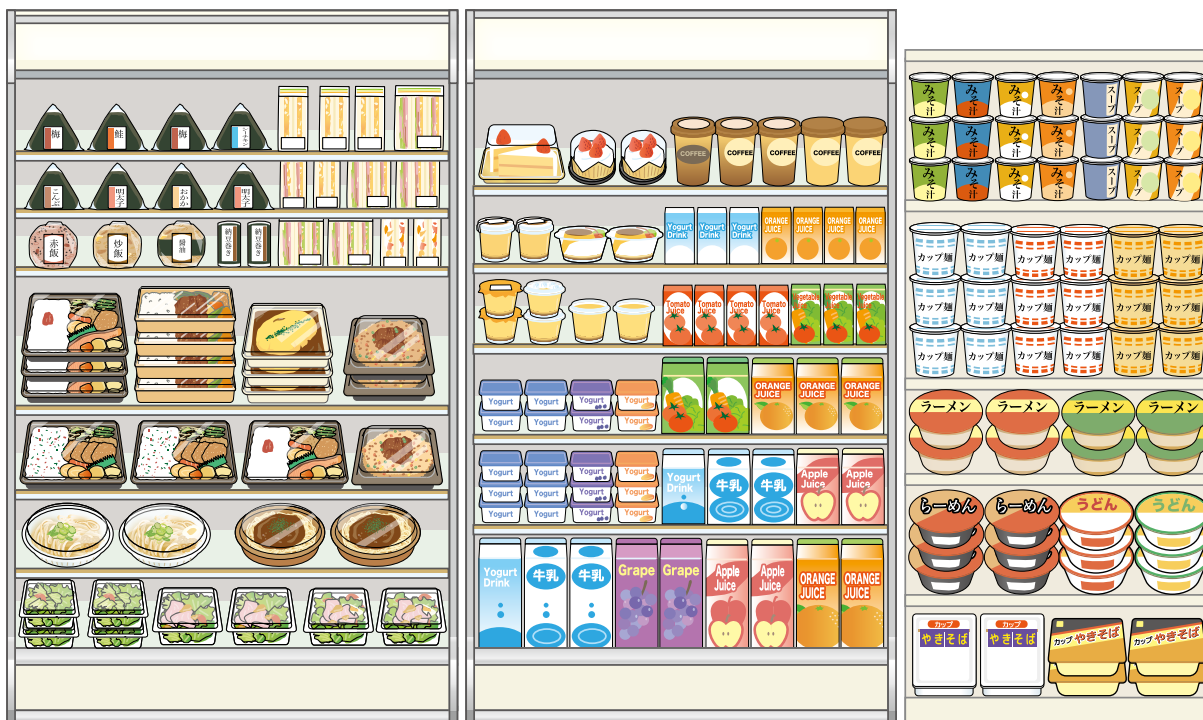
④ 支払い方法 支払方法



- (1) 会話を聞きましょう。🔊 16-30 / 🔊 16-31 / 🔊 16-32 / 🔊 16-33
请听对话。

- (2) シャドーイングしましょう。🔊 16-30 / 🔊 16-31 / 🔊 16-32 / 🔊 16-33
请跟读。

- (3) コンビニで買い物をするロールプレイをしましょう。
下のイラストを見て、何をかうか決めてから話しましょう。
假设在便利店里购物，进行角色扮演。请看着下面的插图，先决定要买什么，然后开始对话。





5. わりびきひょうじ 割引表示

Can-do ↑
70

みせ わりびきひょうじ み しょうひん ねだん
店で割引表示を見て、商品の値段がわかる。
看到店铺的折扣标识时，能明白商品的价格。

1 値段の表示を読みましょう。

请阅读价格标识。

みせ しょうひん わりびき
▶ 店で、商品が割引になっていました。

店里的商品打折了。

① - ⑥で売っているものは、いくらで買えますか。

① - ⑥の商品、多少钱可以买到？

① スーパーの惣菜コーナーで 在超市的熟食区



() 円

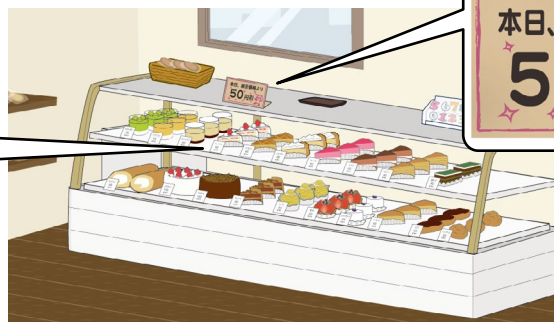
② かでんりょうはんてん
家電量販店で 在家电商城



() 円

③ ケーキ屋^やで 在蛋糕店

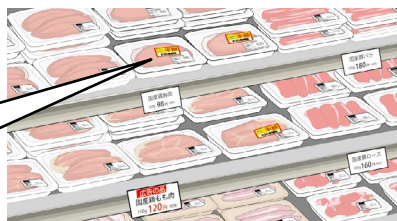
() 円

④ 衣料品売り場^{いりょうひん う ば}で 在服装卖场

() 円

⑤ スーパー^にの肉コーナーで 在超市的肉类区

() 円

⑥ 古本屋^{ふるほん や}で 在二手书店ワゴンの中の商品
50円均一

() 円



わりびき
～割引 打X折(X=10-……) | パーセントびき
～% 引 便宜…… | えんびき
～円引 便宜……日元
ねさげかかく
値下価格 折扣价格 | はんがく
半額 半价 | えんきんいつ
～円均一 一律……日元

ちょうかい
聴解スクリプト1. 1,980^{えん}円です

① 16-07

きやく 客：あのう、これ、いくらですか？

てんいん 店員：300^{えん}円です。

② 16-08

きやく 客：すみません。これ、いくらですか？

てんいん 店員：これ？ 1,980^{えん}円。

③ 16-09

きやく 客：すみません。これ、いくらですか？

てんいん 店員：これですか？ えっと、2,000^{えん}円です。

④ 16-10

きやく 客：あのう、すみません。これ、いくらですか？

てんいん 店員：はい、これですね。えっと、34,500^{えん}円です。2. あの^{ティー}Tシャツ、いくらですか？

① 16-11

きやく 客：すみません。そのカレンダー、いくらですか？

てんいん 店員：あ、これは2,040^{えん}円です。

きやく 客：じゃあ、それ、ください。

② 16-12

きやく 客：このお菓子^{かし}、いくらですか？てんいん 店員：230^{えん}円です。きやく 客：じゃあ、これもお願いします^{ねが}。

③ 16-13

きやく 客：あのう、これ、いくらですか？

てんいん 店員：ああ、その招き猫^{まね ねこ}は……、えっと、8,800^{えん}円です。

きやく 客：そうですか……。じゃあ、いいです。

④ 16-14

客：すみません。あの^{ティー}Tシャツ、いくらですか？

店員：あ、あれは1,990^{えん}円です。

客：じゃあ、あれ、ください。

3. ひき肉^{にく} 200g^{グラム} ください

① 16-18

店員：いらっしゃいませ。

客：たい焼^やき8つ、ください。

店員：はい、たい焼^やき8つ。ありがとうございます。

② 16-19

店員：はい、いらっしゃい。

客：えっと、コロッケ^{よつ}4つと、シュウマイ^{じゅつ こ}10個、
ください。

店員：はい、コロッケ^{よつ}4つと、シュウマイ^{じゅつ こ}10個ね。

③ 16-20

店員：いらっしゃいませ。

客：このひき肉^{にく} 200 g^{グラム}、ください。

店員：はい、200 g^{グラム}ですね。

④ 16-21

店員：いらっしゃいませ。

客：チョコレートケーキとチーズケーキ、2個^こずつ
お願い^{ねが}します。

店員：はい、2個^こずつですね。かしこまりました。

⑤ 16-22

店員：いらっしゃいませ。

客：えーと、昆布^{こんぶ}2つ、たらこ^{ひと}1つ、梅^{うめ}3つ、ください。

店員：はい、昆布^{こんぶ}が2つ、たらこ^{ひと}が1つ、梅^{うめ}が3つですね。

これ、いくらですか？

漢字のことば

1 よ読んで、意味を確認しましょう。

读单词，并确认意思。

いち 一	一	一	一	ろく 六	六	六	六
に 二	二	二	二	なな 七	七	七	七
さん 三	三	三	三	はち 八	八	八	八
よん 四	四	四	四	きゅう 九	九	九	九
ご 五	五	五	五	じゅう 十	十	十	十

2 かんじ ちゅうい よの漢字に注意して読みましょう。

读下面的句子，并注意 _____ 上的汉字。

- ① がつ 一月 八月
- ② じ 六時
- ③ えん 十円
- ④ かい 五階 九階
- ⑤ こ 三個
- ⑥ まい 四枚 七枚
- ⑦ わりびき 二割引

3 うえ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

用电脑或手机输入上方 _____ 上的词汇。

ぶんぽう
文法ノート

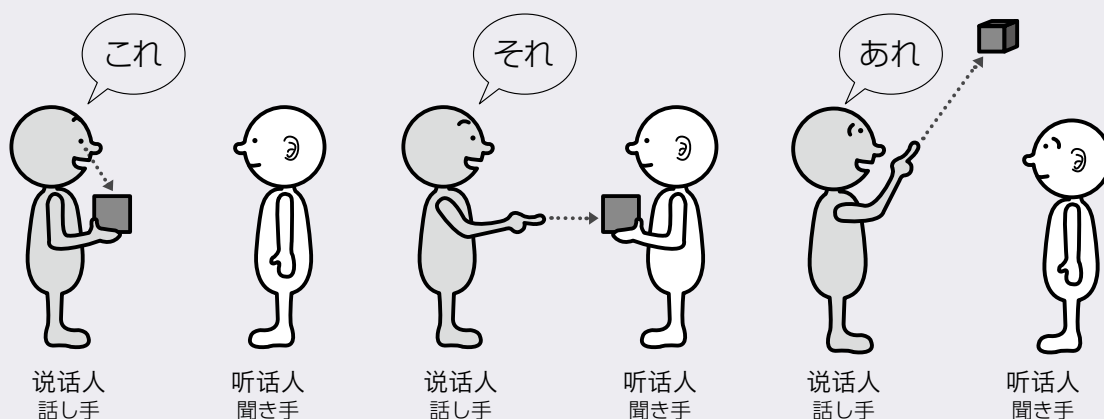
①

これ	(は) いくらですか？
それ	
あれ	

これ、いくらですか？

这个多少钱？

- 这是指着某物询问价格时使用的表达方式。
- “これ” “それ” “あれ” 是用于指代某物的指示词。与“ここ、そこ、あそこ”（→第8課④）一样，根据说话人和听话人的位置关系，区分使用。
 - ① “これ” 用于指代距离说话人近的物品。
 - ② “それ” 用于指代距离听话人近的物品。
 - ③ “あれ” 用于指代距离说话人和听话人都远的物品。
- “いくら(多少钱)” 是用于询问价格的疑问词。
- 商品を指さして、値段をたずねるときの言い方です。
- 「これ」「それ」「あれ」はものを指すときに使う指示詞です。「ここ、そこ、あそこ」（→第8課④）と同様、話し手と聞き手の位置関係によって、使い分けます。
 - ① 「これ」は、話し手の近くにあるものを指すときに使います。
 - ② 「それ」は、聞き手の近くにあるものを指すときに使います。
 - ③ 「あれ」は、話し手からも聞き手からも離れた場所にあるものを指すときに使います。
- 「いくら」は、値段をたずねる疑問詞です。



【例】 ▶ ^{れい}客：あれは、いくらですか？
例 顧客：那个多少钱？

^{てんいん}店員：ジャケットですか？ 15,000 ^{えん}円です。
店员：夹克吗？15,000 日元。

▶ A：これ、かわいいですね。
这个好可爱啊。

B：本当ですね。
真的呢。

▶ A：それ、いいですね。サウスフェースのバッグ。
那个真不错啊。索斯菲斯的背包。

B：あ、これですか？ ^{たんじょうび}誕生日のプレゼントです。
啊，你说这个吗？这是别人送的生日礼物。

2

この	
その	N
あの	

そのカレンダー、いくらですか？

那个日历多少钱？

- 指示词放在名词前面时，不用“これ、それ、あれ”，而是用“この、その、あの”。
- 在本课中，用于指着特定的商品询问其价格。
- 指示詞を名詞の前につけて言うときは、「これ、それ、あれ」ではなく、「この、その、あの」を使います。
- この課では、特定の商品指して、値段をたずねるときに使っています。

【例】 ▶ ^{れい}客：あのバッグはいくらですか？
例 顧客：那个包多少钱？

^{てんいん}店員：あれは、6,800 ^{えん}円です。
店员：那个 6,800 日元。

▶ ^{きゃく}客：すみません。その^{とけい}時計^みを見せてください。
顾客：不好意思。请拿那块表给我看一下。

^{てんいん}店員：はい。^{しょうしょう}少々^まお待ちください。
店员：好的。请稍等。

▶ ^{きゃく}客：このお菓子^{かし}、おいしいですか？
顾客：这个点心好吃吗？

^{てんいん}店員：もちろんです。
店员：当然。

◆ 指示词“こ、そ、あ” 指示詞「こ・そ・あ」

带“こ、そ、あ”的指示词的汇总。

「こ・そ・あ」を使った指示詞をまとめます。

		物 もの	物 / 人 もの / 人	地点 場所	方向 方向	
こ	距离说话人(自己) 近 話し手(自分)に近い	これ	この N	ここ	こちら	こっち*
そ	距离听话人(对方) 近 聞き手(相手)に近い	それ	その N	そこ	そちら	そっち*
あ	距离两者很远 両方から遠い	あれ	あの N	あそこ	あちら	あっち

* “こっち、そっち、あっち”是“こちら、そちら、あちら”的非正式的表达方式。“こっち”和“そっち”将在《初级》中学习。

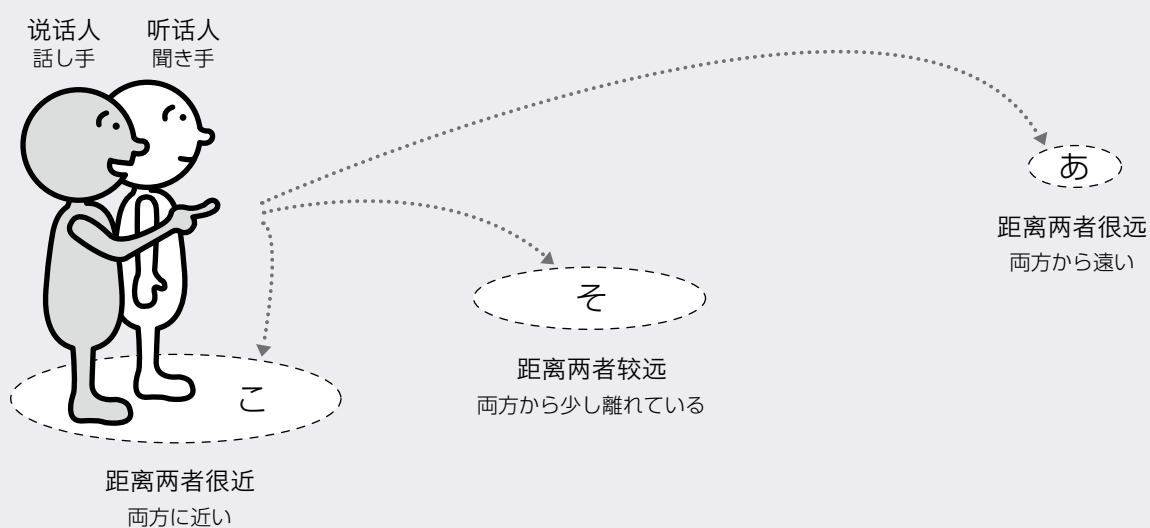
「こっち、そっち、あっち」は「こちら、そちら、あちら」のカジュアルな言い方です。「こっち」と「そっち」は『初級』で勉強します。

[注意]

“こ、そ、あ”用哪个, 根据说话人和听话人的位置关系决定。但当听话人和说话人的距离较近, 处于同一区域中时, 使用方法则如下插图所示。

[注意]

「こ・そ・あ」の使い分けは、話し手と聞き手の間の位置関係によって決まります。ただし、聞き手と話し手の距離が近くて同じ領域にいると考えられる場合は、下のイラストのようになります。



3

【数量 ^{すうりょう}数量】ずつ

チョコレートケーキとチーズケーキ、2 ^こ個^{ねが}ずつお願いします。
 巧克力蛋糕和芝士蛋糕各要2个。

- 这是在购物时表示数量的表达方式。
- 当购买同样数量或重量的不同商品时, 在量的后面加“ずつ”, 进行统一说明。例句和“チョコレートケーキ2個と、チーズケーキ2個”的意思相同。
- “～個”是数小件物品时使用的量词。
- 買い物をするときの数量の言い方です。
- 複数の商品を同じ数や量買う場合は、数量のあとに「ずつ」をつけて、まとめて言うことができます。例文は、「チョコレートケーキ2個と、チーズケーキ2個」と同じ意味です。
- 「～個」は小さなものを数えるときに使う単位です。

【例】 ▶ ^{れい}客: ^{きゃく}昆布と、^{こんぶ}たらこと、^{うめ}梅、^{みつ}3つずつください。
^{れい}例 顧客: 海带的、鳕鱼子的和梅子的各要三个。

^{てんいん}店員: はい、かしこまりました。
 店員: 好的。

▶ ^{きゃく}客: ^{とりにく}鶏肉と^{ぎゅうにく}牛肉、^{さんびやくグラム}300g ^{ねが}ずつお願いします。
 顧客: 鸡肉和牛肉各要300g。
^{てんいん}店員: はい。^{しょうしょう}少々^まお待ちください。
 店員: 好的, 请稍等。

日本の生活
TIPS

● 日本の紙幣／貨幣 日本的纸币 / 硬币

目前，在日本使用的现金为

纸币：10,000 日元、5,000 日元、2,000 日元、1,000 日元

硬币：500 日元、100 日元、50 日元、10 日元、5 日元、1 日元。

日本で現在使われているお金は、

紙幣（お札）：一万円札、五千円札、二千円札、千円札

貨幣（硬貨）：500 円玉、100 円玉、50 円玉、10 円玉、5 円玉、1 円玉

があります。



▶ 紙幣の刷新／肖像画の人物 新版纸币的发行 / 肖像画的人物

日本政府已发布消息称，将于 2024 年发行新版纸币。新版纸币上预计将使用全息投影 3D 技术等。纸币上印有历史人物的肖像，2020 年的纸币上使用的是以下这些人物的肖像。

紙幣は、2024 年に刷新され、新しいお札になることが発表されています。新しい紙幣では、ホログラムによる 3D などにも使われる予定です。紙幣には昔の人物の肖像が描かれていますが、2020 年現在の紙幣に使われているのは次の人たちです。

◆ 2024 年までの紙幣 2024 年以前の纸币

10,000 日元纸币：福泽谕吉（1834 年 -1901 年）——教育家、学者。庆应大学的创立者，著有因“天は人の上に人を造らず人の下に人を造らず（天不生人上之人，也不生人下之人）”这一思想而闻名的《劝学篇》。

5,000 日元纸币：樋口一叶（1872 年 -1896 年）——作家、歌人。著有《青梅竹马》《浊流》等小说。

1,000 日元纸币：野口英世（1876 年 -1928 年）——医生、细菌学家。在黄热病及梅毒的研究方面有显著成绩。

一万円札：福沢諭吉（1834-1901）＝教育者、学者。慶応大学の創立者で、「天は人の上に人を造らず人の下に人を造らず」というフレーズで有名な『学問のすゝめ』を書いた。

五千円札：樋口一葉（1872-1896）＝作家・歌人。『たけくらべ』『にぎりえ』などの小説を書いた。

千円札：野口英世（1876-1928）＝医師、細菌学者。黄熱病や梅毒の研究で実績を残した。



◆ 2024 年からの紙幣 2024 年以后的纸币

10,000 日元纸币：涩泽荣一（1840 年 -1931 年）——被称为“近代日本经济之父”的企业家。创建了日本第一家银行。

5,000 日元纸币：津田梅子（1864 年 -1929 年）——津田塾大学的创立者，日本女性教育的先驱。

1,000 日元纸币：北里柴三郎（1853 年 -1931 年）——医学家，发现芽孢杆菌，并开发出治疗破伤风的方法。

一万円札：渋沢栄一（1840-1931）＝「近代日本経済の父」とも言われる実業家。日本初の銀行をつくった。

五千円札：津田梅子（1864-1929）＝津田塾大学の創立者で、日本の女子教育のパイオニア。



千円札： 北里柴三郎（1853-1931）＝ペスト菌を発見したり、破傷風の治療法を開発したりした医学者。

にせんえんさつ 二千円札 2,000 日元纸币

2,000 日元的纸币在日常生活中并不常用。2,000 日元纸币是为了纪念 2000 年的冲绳峰会而发行的，图案为冲绳的首里城守礼门。由于无法在自动贩卖机上使用等原因，普及程度并不高。目前，除了在冲绳偶尔能够看到之外，在其他地区几乎见不到。



紙幣のうち、二千円札は、日常ではあまり使われていません。二千円札は 2000 年の沖縄サミットを記念して発行され、沖縄の首里城守礼門がデザインされています。しかし自動販売機であまり対応していないことなどから、あまり普及しませんでした。現在、沖縄ではときどき見ることもありますが、それ以外の地域では、ほとんど見かけません。

こうか 硬貨 硬幣



日本の硬貨中、5 日元和 50 日元的硬幣上带有圆孔。这在全球的硬幣中都属于比较罕见的情况，因此有的外国游客会将其作为纪念品带回家。“5 円（5 日元）”与日语中“ご縁（缘分）”的发音相同，被视为吉祥的象征，在神社投钱时常被用到。此外，5 日元还是硬幣中唯一一个没有标明阿拉伯数字的硬幣。正反两面都只用汉字标有“五円”。

5 日元硬幣和 1 日元硬幣均无法在自动贩卖机上使用。强行投币的话，有可能导致机器故障，请多加注意。

此外，500 日元硬幣将于 2021 年推出新版，变成有两种颜色的硬幣。

日本の貨幣の中で、5 円玉と 50 円玉には穴が開いています。これは世界のコインの中でも比較的めずらしいので、お土産にする外国人観光客もいるそうです。「5 円」は「ご縁」につながることから縁起がいいとされ、神社のお賽銭などにも使われることがあります。また 5 円玉は貨幣の中で唯一、アラビア数字が書かれていません。表も裏も「五円」と漢字だけで書かれています。

5 円玉と 1 円玉は、自動販売機では使うことができません。無理に入れると機械が壊れてしまう可能性もありますので、注意してください。

なお 500 円玉も、2021 年から新しくなり、2 色の硬貨になります。

ねだん き 値段を聞く 询问价格



在你的国家，购物时需要询问价格吗？在日本，如果是去店里购物，则基本都会标明价格。仔细观察商品，一般都能看到上面贴有价签，或者在货架上写有价格。除了家电商城之外，几乎没有讨价还价的余地。

但是，正如正文中写到的，在二手市场、农家直销店或个体经营的店铺等，也有未标明价格的情况，或即便标明了价格，也很难懂的情况。

如果听不懂数字，可以让店员写下来或者用手机上的计算器打出来。

みなさんの国では、買い物をするとき、値段をたずねる必要がありますか？日本では、店で買い物をする場合、値段がつけられていることがほとんどです。普通は商品をよく見れば、値段のシールが貼ってあったり、陳列場所に値段が書いてあったりすることが多いと思います。値段を交渉して安くしてもらうことも、家電量販店以外はほとんど行いません。

ただし、本文にあったような、フリーマーケットや農家の直接販売、個人で経営する店などでは、値段がついていないこともありますし、ついていてもわかりにくかったりする場合も多いと思います。

数字を聞いてわからないときは、書いてもらったり、スマホの電卓に数字を入れてもらったりする方法もあるでしょう。

● まね ねこ 招き猫 招财猫

招财猫是一种猫咪形状的摆件。因其前脚抬起，摆出向人招手的姿势，而被认为能够招揽客人，带来幸运。也正因如此，招财猫被视为吉祥的象征，尤其是在庆祝店铺开业时会被用作贺礼。小型的招财猫因其寓意吉祥，外观可爱，而成为颇受外国游客欢迎的日本纪念品。

招き猫は、ネコの形をした置物です。前足を上げて、人を招くジェスチャーをしていることから、人をたくさん呼んだり、幸運をもたらしたりするとされています。このことから、縁起がいいプレゼントとして、特に店の開店祝いなどに贈られることがあります。小さい物は、縁起がよくて見た目もかわいいマスコットとして、外国人の日本土産としても人気があります。



● や たい焼き 鯛鱼烧



鯛鱼烧是一种用面粉做皮，包有红豆馅的点心。因为是放在鯛鱼形状的金属模具中烤制而成，整个点心也呈鯛鱼形状，所以被命名为“鯛鱼烧”。传统的鯛鱼烧使用的是红豆馅，但最近也开始出现巧克力馅或卡仕达酱馅的鯛鱼烧。

たい焼きは、小麦粉の生地にあんこを入れて焼いたお菓子です。魚の鯛の形をした金属製の型に入れて焼き、できあがりも鯛の形をしているところから、「鯛焼き」という名前がついています。伝統的なたい焼きは中にあんこが入っていますが、最近ではチョコレートやカスタードクリームなどを入れたたい焼きも売られています。



● コロッケ 炸土豆饼

炸土豆饼是一种将煮过的土豆碾碎，然后与肉馅、洋葱等混合，最后裹上面包粉，用油炸制而成的菜肴。也有用白沙司或调味酱代替土豆用作内馅的“奶油可乐饼”。据说炸土豆饼的原型是明治时代从欧洲传入日本的一种名为 croquette 的菜肴，后来才逐渐演变为现在的形状。

炸土豆饼在超市的熟食区或肉店的油炸食品区等处都能以很便宜的价格买到，是一种方便实惠的配菜。此外，也有冷冻的炸土豆饼等销售，是很适合放入盒饭里的一道菜。

不使用土豆，只用肉馅制作的，叫作“メンチカツ（炸肉饼）”。炸肉饼常与炸土豆饼等放在一起销售，可以说也是一道经典配菜。

吃炸土豆饼、炸肉饼的时候，一般会浇上酱汁。



コロッケは、ジャガイモをゆでて潰し、ひき肉やタマネギを混ぜ、パン粉の衣をつけて油で揚げた料理です。ジャガイモの代わりにホワイトソースやベシメルソースを使った「クリームコロッケ」もあります。ヨーロッパのクロケットという料理が明治時代に伝わり、日本で今の形になったと言われています。

コロッケはスーパーのお惣菜コーナーや、肉屋の揚げ物コーナーなどで安く売られて

いて、おかずとして気軽に買うことができます。また冷凍食品としても売られていて、お弁当の人気メニューになっています。

ジャガイモを使わないでひき肉を使って作ったものは、メンチカツといいます。メンチカツは、コロッケといっしょに売られていることが多く、やはり惣菜の定番メニューと言えます。

コロッケ、メンチカツは、食べるときは「ソース」をかけて食べるのが一般的です。

● おにぎり 飯团

飯团是一种在米饭中放入馅料，然后捏成三角形，再裹上海苔的食品。有时也被称为“おむすび”。根据地区不同，有时不是三角形，而是圆柱形。使用红豆饭或菜饭代替白米饭时，可能不会在外面裹上海苔。

飯团在便利店中也能买到。便利店的飯团，除了有梅子、海带、三文鱼、鳕鱼子、金枪鱼等常见口味外，还有“牛肉寿喜烧”“腌金枪鱼籽”等比较高级的口味。此外，还有专门销售飯团的店铺，玻璃柜台里摆满了各种各样口味的飯团。在专卖店里购买飯团时，需要向正文中那样，告诉店员需要的种类和个数，然后购买。

自己在家也可以简单制作飯团。百元店或超市里有制作飯团用的模具，使用模具的话，不用手捏也能简单地制作飯团。



おにぎりは、ご飯の中に具を入れ、三角形に固めて、のりで巻いて作ります。「おむすび」と呼ばれることもあります。地方によっては、三角形ではなく俵形に作る場合もあります。白米ではなく赤飯や炊き込みご飯を使って作ったおにぎりには、のりを巻かないこともあります。

おにぎりは、コンビニでも売られています。コンビニのおにぎりの具は、梅、昆布、鮭、たらこ、ツナなどのシンプルなものから、「牛すき焼き」「イクラしょうゆ漬け」など豪華なものもあります。また、おにぎりの専門店もあり、ショーケースにはたくさんの種類のおにぎりが並んでいます。専門店でおにぎりを買うときは、本文にあったように、種類と個数を言って買います。

おにぎりは自分でも簡単に作れます。100円ショップやスーパーなどには、おにぎりを作るための型も売っていますので、これを使うと、握らないで簡単におにぎりを作ることができます。

● でんし 電子マネー 电子货币

日本很长一段时间都是以现金支付为主。与其他国家相比，日本的无现金支付比例较低，很多店铺无法使用信用卡，只能用现金支付。究其原因，据说是因为在日本随身携带现金也很安全，而且几乎没有假钞。

但是，最近无现金支付终于越来越普及了。不仅是信用卡，使用电子货币进行支付的情况也越来越常见。日本的电子货币有以下几种。

日本では長年、現金による支払いが中心でした。ほかの国と比べて、日本では現金以外のキャッシュレス決済の比率は低く、一般の店ではクレジットカードが使えず、現金しか使えないことも普通です。日本では現金を持ち歩いてもあまり危険がないことや、偽札がほとんどないことなどが、理由として言われています。

しかし、最近ではようやくキャッシュレス決済も増えてきました。クレジットカードだけではなく、電子マネーによる決済が普及してきました。日本の電子マネーには、次のようなものがあります。

◆ 交通系 IC カード 交通 IC 卡

它原本是一种用于支付车费的卡片，只需在读卡机上刷卡，便可以乘坐电车或巴士，无需购买车票。但是后来，由于其不仅能够用于公共交通工具上使用，也可以在便利店或商店等地方广泛使用，而逐渐作为一种日常的电子货币支付手段普及开来。使用时，在收银台的机器上刷卡。有“Suica”ICOCA”“PASMO”等。



もともとは、切符を買わないで電車やバスに乗れるように、改札にタッチして運賃を支払うカードです。しかし、交通機関を利用するだけでなく、コンビニや店などで広く使えるので、日常的な電子マネーとして普及しています。使うときは、レジの機械にカードをタッチします。「Suica」「ICOCA」「PASMO」などがあります。

◆ 流通系 IC カード 流通型 IC カ

它是一种电子货币，最初在超市或便利店等地方使用。有“楽天 Edy”“WAON”“nanaco”等。使用这种卡片时，也是在收银台的机器上刷卡。

スーパーやコンビニなどで使うためのカードがもともになった電子マネーです。「楽天 Edy」「WAON」「nanaco」などがあります。これも、使うときは、レジの機械にカードをタッチします。



◆ QR コード決済 二维码支付

用手机读取店内的二维码，然后进行支付的电子货币。有“PayPay”“LINE Pay”等。在便利店进行支付时，用手机出示条形码，然后使用便利店的机器读取。

店にあるQRコードをスマホアプリで読み取って支払う方法の電子マネーです。「PayPay」「LINE Pay」などがあります。コンビニで払う場合は、スマホアプリでバーコードを表示し、コンビニレジの機械で読み取ってもらいます。

以上便是日本电子货币的现状（2020 年），提供服务的公司和支付方法多种多样，略显混乱。

不过，即使是现在，很多店铺仍然仅接受现金支付，尤其是在地方城市。在日本，外出时还是随身携带一定金额的现金比较放心。

以上のように、日本の電子マネーは現在（2020 年）、いろいろな会社のいろいろな方式がたくさんあって、混在している状態です。なお、現在でも、特に地方では、現金しか使えない店がたくさんあります。日本では、いつもある程度の現金を持ち歩くようにすると安心です。